

瞎子領瞎子

路加福音的「平原的講道」（路 6:20-49）與瑪竇福音的「山中聖訓」（瑪 5:1 - 7:27）相對應。它是寫給耶穌的門徒，及跟瑪竇的聖訓一樣，它以真福開始，以兩棟房子的比喻結束：聽耶穌的話而去行的人就像一個建造房子的人，把基礎立在磐石上；洪水來了，但不能動搖它，因為它建築的好。但聽耶穌的話而不去行的人，就像一個人蓋房子卻沒有地基；洪水一來，它立刻傾倒，且破壞的很慘。

路加福音所記載的耶穌的話語幾乎全部都可以在瑪竇福音的版本中找到，但是由於瑪竇福音中包含了一些與猶太基督徒問題特別相關的言論，而路加認為這些言論並不適合他以外邦基督徒為主的聽眾，所以「平原的講道」要短得多。今世的基督徒非常需要聽到路加的「平原的講道」，因為我們不斷受到周圍發生的爭議的喧囂。

路加福音的「真福與真禍」教導我們對天國抱有盼望，那些貧窮、缺乏物質的人，仍然都被天主祝福，並且能夠時時刻刻盼望天國的來臨。「平原的講道」也教導我們要愛我們的仇人，無論這有多麼困難——我們被教導要效法天主的愛和憐憫，去愛全人類包括我們的仇人在內。只有當我們愛我們的仇人時，我們才能真正被稱為天主的子女。「平原的講道」也教導我們要愛我們的鄰人——不是按照世俗的標準，而是始終寬恕和慷慨。



在這個充滿對抗、互相指責、互相推卸責任的世界裡，耶穌的話引導我們將目光投向天堂：耶穌說：「你看見你兄弟眼中的木屑，而你眼中的大樑，倒不理會呢？」（路 6:41）耶穌教我們不再判斷別人，而是專注在自己的缺點上。如果我們能夠做到這一點，那麼我們的生活視野將會更加開闊，每個人都會因此而更加平靜、更加愉快。

耶穌還說：「沒有好樹結壞果子的，也沒有壞樹結好果子的。」（路 6:43）每個人都像一棵樹——好人就像一棵結好果子的好樹，壞人就像一棵結爛果子的壞樹。善人因他的心善而發出善來，惡人因他的心惡而發出惡來。如果我們想要改惡從善，就首先要改變我們的心。

瞎子領瞎子的比喻（路 6:39）也可以在瑪竇福音 15:14 找到：「由他們罷！他們是瞎子，且是瞎子的領路人；但若瞎子領瞎子，兩人必要掉在坑裡。」在瑪竇福音中，我們可以看到，那個給瞎子領路的人就是經師和法利塞人。他們質疑耶穌的門徒為什麼違犯先人的傳授，他們吃飯時竟不洗手。在這裡，耶穌警告祂的門徒不要遵循經師和法利塞人的道德指引（瑪 15:13-14），因為他們恭敬天主是假的，他們所講授的教義是人的規律（參閱瑪 15:9）。經師和法利塞人知道律法，但缺乏神聖的真理；因此，追隨他們教義的人們陷入了道德錯誤和混亂的深淵，遠離救恩。

耶穌聖名華人天主堂

THE HOLY NAME of Jesus CHINESE CATHOLIC MISSION

5395 Light Circle NW, Norcross GA 30071 678-691-3261 hnojatl.org

每週公告 Weekly Bulletin

2025年三月一日 March 2, 2025

堂區議會報告

請孩子和家長們注意：今日主日學將上課。

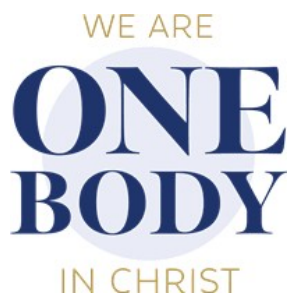
本週日上午中文彌撒之後劉神父將立即在大聖堂為病人傅油。



本週三，3月5日，是聖灰星期三，即四旬齋的開始，當天中午12:00將舉行中文彌撒。聖灰星期三是天主教徒應守的禁食，禁慾的日子。而且，四旬期中的每個星期五都應該禁慾。四旬期和復活節的禮儀時間表已經有了，可以在教堂大廳走廊拿一份印好的時間表。

天主教教友年齡在十八至五十九歲之間都該守齋禁食。當禁食的人被允許吃一頓全餐及二頓小餐時並不代表等於一天全餐。天主教規定禁食肉類的標準是所有十四歲以上的教友都包括在內。

吳彪神父將再次來拜訪我們，他將於3月8日星期六上午10點至下午4點帶領我們的四旬期避靜。主題是「走在天國路上的朝聖者」。我們謝謝何泓耀兄弟志願提供3月8日四旬期避靜的午餐。假如你希望避靜後和吳神父一起共進晚餐，請向徐春英姊妹報名。



2025年總主教年度特別募款已經開始了。今年我們的目標是\$3,600。為了您的方便，您仍然可以通過我們的教會捐款。我們特別為用現金捐贈或不願意郵寄支票的教友們提供此項服務。如果您想通過我們的教堂捐款，請將您支票的抬頭寫成HNOJ，並在備註欄中寫上AAA。並請使用所提供的AAA信封。感謝您的贊助！

禱告名單：劉桂芳、陳李霏、盧淑米、王俊傑、陳建新、梁陳靜、潘博豪和徐泰成。

彌撒時間	告解時間	查經時間
週日上午 10:30 (中文)	週日上午 9:00 至 9:30	週三上午 10:00 (中文)
週日下午 2:00 (英文)	週二下午 2:00 至 3:00	週一晚間 6:00 (英文)
	與神父預約	
週一中午 12:00 (英文)		朝拜聖體
週二中午 12:00 (英文)	傅油聖事	週日上午 9:30 至中午 12:00
週三中午 12:00 (中文)	首週日上午 10:30 彌撒之後	週二下午 1:00 至 4:00
週五中午 12:00 (英文)		
首週五晚間 7:00 (英文)		
首週六上午 10:00 (中文)		